



### 關於搶耳全球 About Ear Up Music Global

於2017年推出的「搶耳全球音樂演出及交流計劃」旨在為香港音樂人提供國際演出,交流機會,為香港音樂人尋求更多方向發展的可能性。獲選新晉原創音樂單位,將與本地資深音樂單位配對成師友,接受指導,並以組合方式分別在著名音樂節演出,與當地音樂同行交流,合作。各組合最後會回港分享經驗,展演成果。2019年,由4個本地導師音樂單位帶領11個新晉音樂單位分別前往美國三藩市、中國上海、德國慕尼黑及韓國首爾進行演出及業界交流。

Ear Up Music Global is a project that aims to further incubate emerging Hong Kong indie music talents. The music project offers musicians the opportunity to perform on a global music stage while developing an international network and exposure. The selected participants will be matched with other experienced musicians in a mentor / mentee relationship. Each group will engage in a number of cultural exchange activities with music professionals and institutions of the visiting city including a performance at an international music festival. Upon returning to Hong Kong, all groups will have a sharing session on their experience and performance at a music festival.



Mike Orange Marstn milos 雞蛋蒸肉餅 **French Concession** Hirsk RubberBand 未能接通 **Clover Lei** the prototyke lab Jason Kui The Majestic G

# SAN FRANCISCO MAR 2019





文化藝術本具有撫慰心靈,導人向善的力量。因而,文藝的復 與不能只流於審美層面,更要喚回人們對社會關懷的根本。參 演「Noise Pop Music & Arts Festival」以外,搶耳音樂單位 亦走訪了一些業內相關的地方。其中,全球知名音樂串流平台 「Bandcamp」開設的實體店,刻意規劃了一個表演空間,讓不同 年齡、性別及種族的人都能借音樂回歸原點,互相交流。而佇足 加州半世紀的「Different Fur Studio」則是一間少數仍堅持以模擬 磁帶錄音的錄音室。原音呈現出音樂人於錄音時的聲音狀態,這 在安於後期加工的時代,或許有點匪夷所思,可是卻能透過這些 自然而微細的摩擦聲稍稍打破時空的隔膜,拉近音樂人與樂迷的 距離。這種對質樸和真實的堅持啟蒙了多少輩年輕人,讓他們以 純粹的心觀看世界。

Arts and cultures have the transformative power to heal and inspire. The renaissance of arts is not merely about the sense of beauty but evokes harmony to our community. Apart from performing at Noise Pop Music & Arts Festival, three of our music units have visited other live music venues, rehearsal studios, an analogue recording studio and the head quarter of Bandcamp, one of the world's leading music streaming platforms.

Some of our mentees are too young to know of an analogue mixing console from half a century ago so we went to visit a recording session at the Different Fur Studio. Digital recording may be the trend but good old analogue recording still draws music connoisseur closer to their fans. Bandcamp opened a vinyl record store with a performance space back in January to bring people of all ages, genders and races together through music. To breathe this concept to life, it is partnering with local arts and culture outlets and community organisations such as the Bay Area Girls Rock Camp and Transgender Law Center. The pursuance of connection among people has enlightened many young generations, carrying them to treat matters kindly.







這次來到三藩市參觀了一些工作室,有趣的地方 不在於看到甚麼新奇的器材,而是當地樂隊為甚 麼會選擇這些器材?這讓我感受到他們選擇這些 器材時,背後的一些原因、態度或者想法。

- Mike Orange



Mike Orange & The Universe Travellers是由Mike Orange發起的音樂企劃,鋭意以不同的音樂語言,對不同類型的音樂作出實驗及探索;以現場器樂陣容,演繹揉合了不同音樂風格的原創電子風作品。

**Mike Orange** & The Universe Travellers is a musical project initiated by Mike Orange. It's a musical collective experimenting and exploring different musical languages in different music styles, and also with an attempt of reinterpreting electronic music with live instruments.

⊕ www.mike-orange.com 
∮ @mikeorange82





GUITAR | Charles Chan BASS | Ray Sze KEYBOARD | Frankie Yip DRUMS | Ken Fok

milos,香港樂隊。曾參與大象體操(台灣), toconoma(日本)。more reverb(香港)作開 場嘉賓。

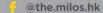
milos於 2018 年夏天變成 4 人組合。在他們的純音樂中除了能聽到複雜的結構。每一首歌都似在說故事,每一個節奏都在破舊立新,像灌入了靈魂。獨立的章節,是 milos 的特色。

milos, a band based in Hong Kong, They performed as opening act for Elephant Gym (Taiwan), toconoma (Japan), more reverb (Hong Kong).

In the summer of 2018, milos reformed as a quartet. In their instrumental music journey, they use complex structure to creates stories, compiling chapters throughout the song. When you hear a story by music, it would be written by milos.

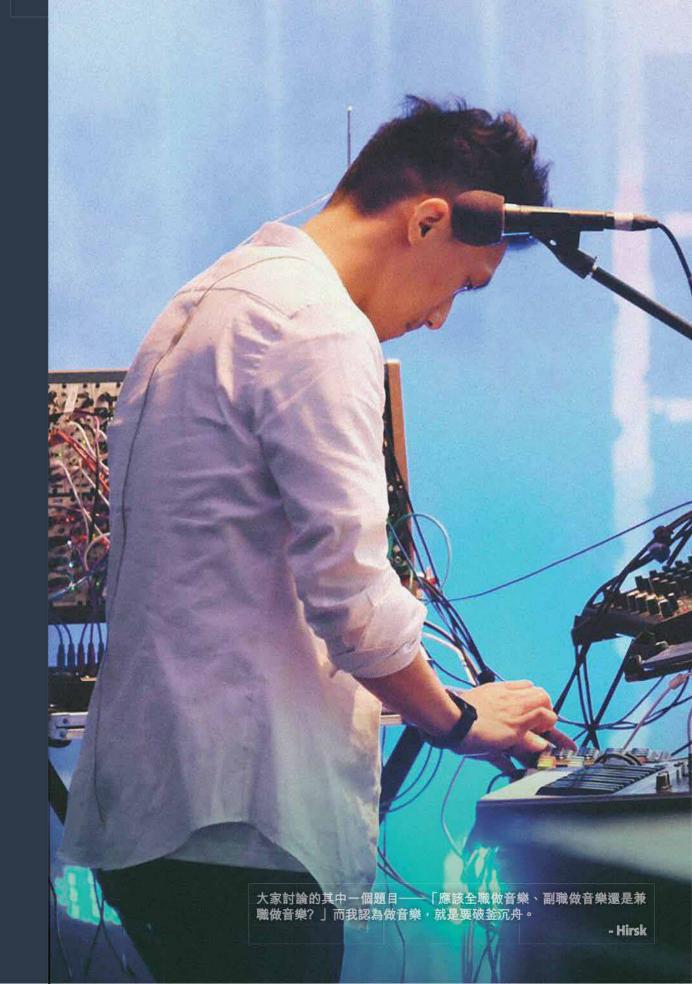


https://miloshk.bandcamp.com/





## SHANGHAI APR 2019



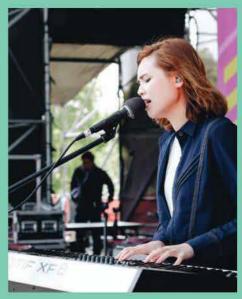


上海雖享有「爵士之都」的美譽,但當地樂迷卻絲毫不見對單一音樂類型的執著,而是對所有認知與不認知的音樂都抱持一種開放的態度。摩登天空是中國數一數二的音樂廠牌公司,然而從其簽下的獨立音樂人來看,他們似乎不拘泥於主流音樂市場的商業考量,反而滲溢出一種讓各種音樂類型都能在市場上良性並存的宏願。如此願景亦能在其主辦的音樂節中得見,這次搶耳音樂單位有幸參與的「超強草莓音樂節」有四大舞台,其中一個舞台更是專門為新晉的音樂人搭建的,吸引不少樂迷去尋寶。海不辭水,故能成其大,當地的音樂生態在整個對新聲音,新音樂接納程度都很高的氛圍裡,兼容了數之不盡的有趣音樂。

Despite the long association with Jazz in Shanghai, the city is constantly craving for new and diverse sound of music. We visited the school of JZ Club and ModernSky Lab to talk to a number of local musicians about creativity. Modern Sky is one of the most successful music labels in China that operates large-scale outdoor music festivals and numerous performance venues all over China.

To coexisting various music types in the market, it managed to cultivate many independent labels and artists thanks to the openness of the audience's taste. With such a vision, one of the performance stages of Strawberry Music Festival only invited young and new music talents to perform at. Most audiences were curious and excited to explore new sounds. The pacific ocean wouldn't be the largest ocean in the world if it refuses to absorb; similarly, people in Shanghai are open to music so many unimagined music is born there.







# G D J Y B

**雞蛋素肉餅**為香港四人女子樂隊,自2012年起,隊員嘗試於數字搖滾中加入民謠元素,烘焙出新音樂類型算術民謠。樂隊曾獲邀參與冰島Airwaves音樂節,澳洲阿得萊德Ozasia、美國Noisepop。新加坡Laneway。香港Clockenflap。日本東京Synchronicity。南韓光州SoundPark。台灣大港開唱等國際性音樂節的演出。於2017年更獲得台灣金音獎海外創作音樂獎及入圍台灣金曲獎最佳樂團。最新推出的EP《SQUARECLE》,指出人生沒有事實與真相,只有角度;可以是方,也可以是圓。

**GDJYB** Is a 4-piece female indie band based in Hong Kong. The concept of its name originates from a well-loved Chinese dish of steamed meatloaf with egg. The topics of their songs range from daily happenings to social issue are mostly written in Honglish (a combination of Hong Kong styled and accented English & Chinese). Their latest EP "SQUARECLE" has a different aesthetic as GDJYB tries out multiple approaches to experiment how they can convert their uniquenesses for a broader audience. Since their first full album "23:59 Before Tomorrow" the band has received numerous awards and performed in Japan, Korea, Singapore, Malaysia, Australia, Iceland, and the United States.



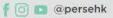
如果是自己參演音樂節,是不可能到當地的廠牌、Live House參觀,也不會這麼正式有兩到三小時的時間深入 討論兩地音樂生態的分別,這些機會是很難得的。

- Heihei@雞蛋蒸肉餅

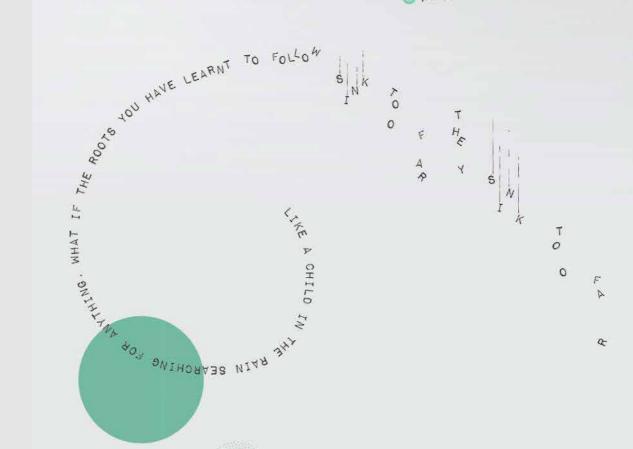


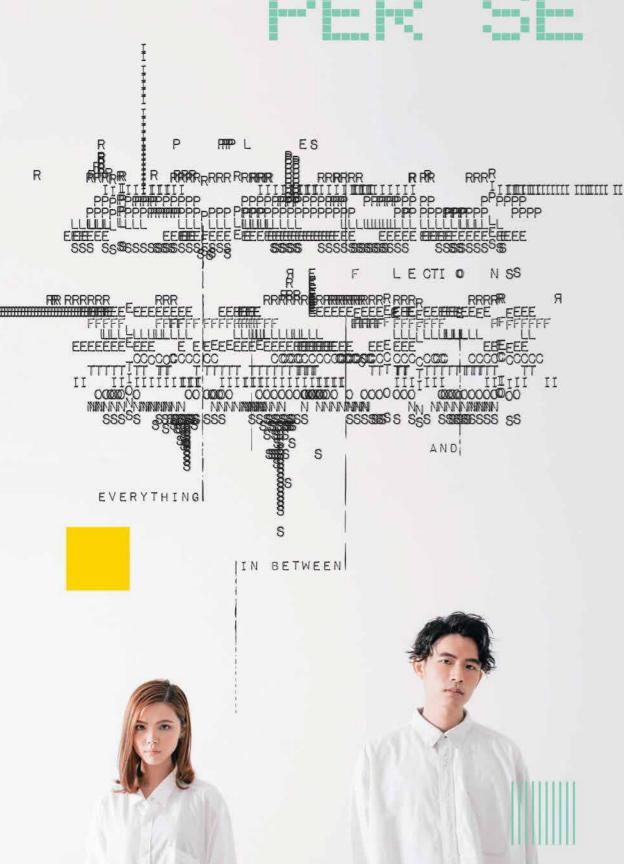
詩式流行二人組合 per se 由Stephen Mok與 Sandy Ip組成。perse 一詞在拉丁文中解釋為 「根本、內在的」、是他們創作音樂的態度:「 透過聲音、文字、影像讓原創音樂自我解釋。」 近年,他們獲邀於本地大型音樂節Clockenflap表 演,更憑《ends》專輯入圍台灣第九屆金音獎海 外創作音樂獎。

per se is a music duo composed of music talents: Stephen Mok and Sandy Ip. The name means intrinsic or in itself, which reflects their music being just music without the limitations and burdens of genre or style. In recent years, per se played at Hong Kong music festival Clockenflap and were also nominated for "Overseas Composer Awards" in Taiwan's Golden Indie Music Awards.











Ella Yin Chi, Chau

法國租界是周彥孜的個人avant-pop電音樂子習作。French\_Concession 的音樂重電子合成音效,多層重疊的唱聲製作,不能輕易地被流派定義,並且不斷變化。法國租界的音樂意景夢幻,層次緊密編織,歌詞流露她於各地生活的故事和經驗,有時會混合了傳統東方樂器和不拘一格的電子聲音元素,創造出一個脫俗的異域音景,帶你走出現實世界。French Concession 的現場表演會是一種難忘的視覺和聲音體驗。

**French Concession** is an avant-pop electronic music project of Ella Chau Yin Chi. With the heavy use of synths and layered vocals, French\_Concessioncreatesanotherworldlyandadditive soundscape that takes you away from reality. Ella's music cannot be easily defined by genres and is ever-changing. French Concession's live show is a memorable sonic & visual experience.



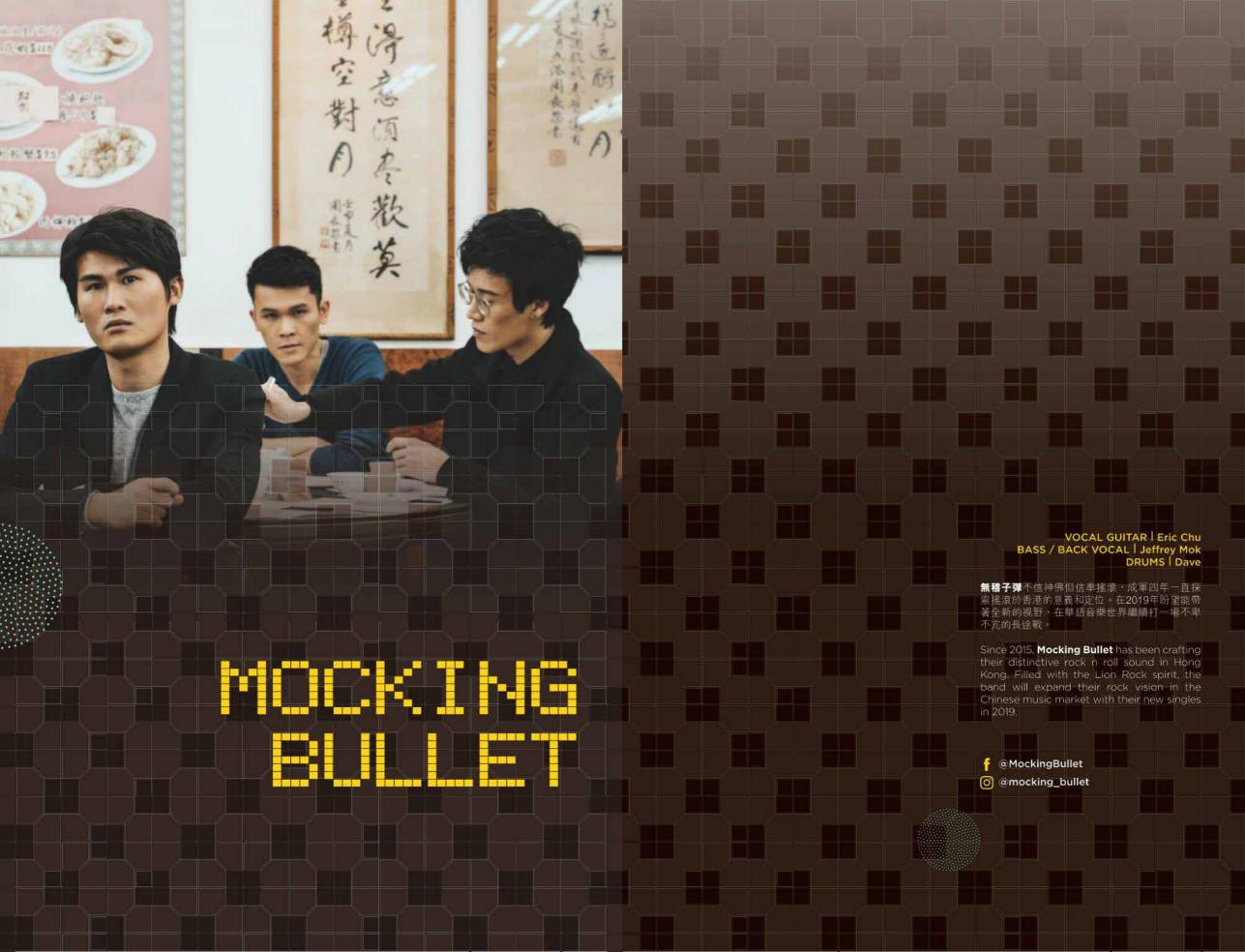
@french\_concession

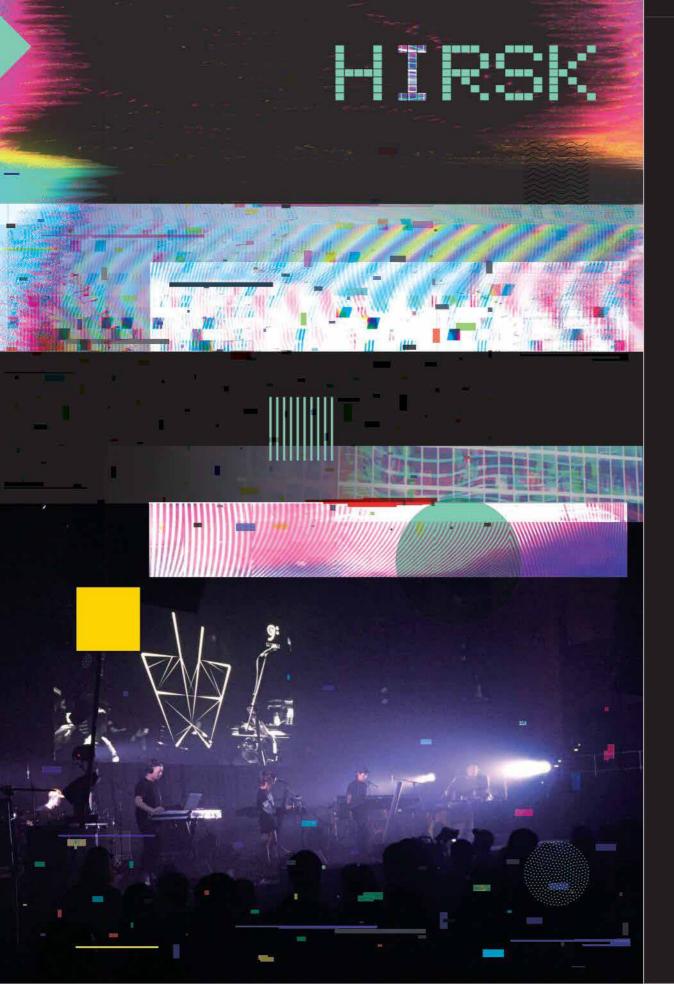
french\_concession

french concession

frenchconcession.bandcamp.com







Hirsk (又名 Khris Nung)是一位香港土生土長的製作人及現場電子音樂人,畢業於美國伯克利音樂學院,主修電子音樂製作及聲音設計。2017年被選中為德國柏林Pop Kulture藝術節的音樂單位之一。2018年於香港「搶耳音樂廠牌計劃」展示其獨特怪異富有想像空間的聲音,並獲邀遠赴慕尼克參與Frameworks Festival演出。回港後積極與不同類型音樂人合作,包括Kiri T、王嘉儀、Gin Lee、莎妮妮、周耀輝、CYLeo等。是次Hirsk聯結曾在美國深造爵士的鼓手 Blue Kwok及鋼琴手 Daniel Chu,探索電子音樂與爵士樂的無限可能性。

Hirsk (aka Khris Nung), a producer and live electronic musician born and raised in Hong Kong, graduated from the Electronic Production and Design program at Berklee College of Music. By creating music filled with unique and inspiring soundscapes, Hirsk was invited to participate at the 2017 Pop Kultur Festival in Berlin, Ear Up Music Program 2018 in Hong Kong and Frameworks Festival 2019 in Munich. Since returning to Hong Kong, Hirsk has been actively collaborating with a diverse range of artists including Kiri T, Sophy, Serrini. Gin Lee, Chow Yiu Fai, CY Leo, etc.. Currently, Hirsk performs with jazz instrumentalists Blue Kwok (drummer) and Daniel Chu (pianist), exploring the possibilities between electronic and jazz music.







## MUNICH AUG 2019





人所共知,港人「熱愛」上班,程度幾近不休:德國人則追求生活的平衡,主要奉行四天工作制,人們於是乎能在忙碌的工作中擁有喘息的空間。一種寬闊而不寂寥的「空間感」早已流淌於德國人的血液之中。在其文化、藝術和思想尤見體現。除了意識形態上的感受,音樂人在創作和表演時亦實際受惠。這次參觀的其中一個工作室Joasihno便收藏了各式各樣的琴,以便工作室成員創作;而人們需要表演場地展演創作時,亦不難找到供免費借用的場地,部份場地也提供免費住宿予前來巡演的音樂人。這次搶耳音樂單位參演的Threaton Musiksommer,演出的舞台是被湖泊、草地以及遊樂場包圍。所謂享受空間,或許就是在面對自然生起與人工建造時,都留一點包容:又或許是流露在一呼一吸間的每一瞬息,不刻意、平凡而不奢侈。

Hongkongers fancy of working, Germans however keen to pursue a work-life balance. Thanks to the social norm of a 4-day working lifestyle, they have time to live their lives and yet it has a highly developed social market economy, the fourth-largest economy by nominal GDP in the world. The concept of space is deeply rooted in their national character, especially in the arts and thinking. The embodiments of such ideology actually transformed into success in the making of their arts and industries. As our mentor and mentees have discovered from the visit to Feierwerk & Muffahalle that teenage musicians can apply to play a gig or tour for free with support, to Joasihno's home studio that musicians can afford and have space to collect vintage musical instruments for their creative outputs, to the Theatron Musiksommer festival where audience surrounded by music, grasslands, man-made lakes and fairground entertainments. Perhaps, the balance of artificial and natural.





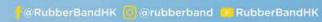




### **Rubber**Band

RubberBand 於2004年成立,現任樂隊成員包括主音6號,結他手阿正,低音 結他手阿僅及鼓手近角盂。樂隊於2008年推出首張專輯Apollo18,並曾簽約於 金牌大風及賽亞唱片旗下。RubberBand於2016年正式成為獨立樂隊並自組音樂 廠牌「R Flat」。樂隊歷年來參與多個大型演出,曾舉辦的售票演唱會均叫好叫 達。RubberBand剛於2018年9月於StarHall舉行了Hours音樂會,廣邀樂迷一同為 發碟10週年作一個回顧及見證。是次音樂會亦推出同名專輯Hours,多首主打歌曲 脫數時刻,逆流大叔及赤來見等均深受樂迷及媒體支持。

RubberBand is a Cantopop band formed in Hong Kong in 2004. The line-up consisted of lead vocalist No.6, guitarist Clem, bassist Lee Wal and drummer Lai Maan. Since the release of their first album Apollo 18 in 2008, RubberBand has written a number of hit songs including Lose Track City Band, Men on the Dragon and 2018 award winning song See You Soon Supported by the fans and media; the band soon became one of Hong Kong's most renowned bands, with numerous awards and 8 studio albums under its belt. In 2018, the band's concert tour Hours received popular acclaim and was sold out minutes after going on sales. RubberBand is currently preparing for the 9th album.







VOCAL/GUITAR | HINRY GUITAR | NICKY BASS | ROCKY DRUMS | FING

未能接通未能接通故名思義是電話未能接通的意思。新世代已經甚少以打電話作為主要溝通方式,未能接通代表的是新時代的生活態度。我們,拒絕在傳統框架下被定型。從首張同名EP未能接通於2017年7月推出起,我們除以粵語作主要語言,也嘗試加入英語和普通話,希望讓不同語系的人接通我們的音樂,從而對粵語產生興趣。樂隊活躍於各香港公開表演及比賽,曾獲獎項包括中國好聲音3香港公開海選賽冠軍、2017迷笛音樂節香港澳門廣東省冠軍、港澳青年大賽2017公開組冠軍等等。

Winner of The Voice 2014 in Hong Kong, 未能接通 Call Back ASAP, combines their funky groove with multi-lingual lyrics (Cantonese, English and Mandarin) to create their own voice of the Generation Y. The outcome is an amalgam of genres enriched by the diverse musical backgrounds of the band and their cheeky commentary on the daily life of Hong Kong.

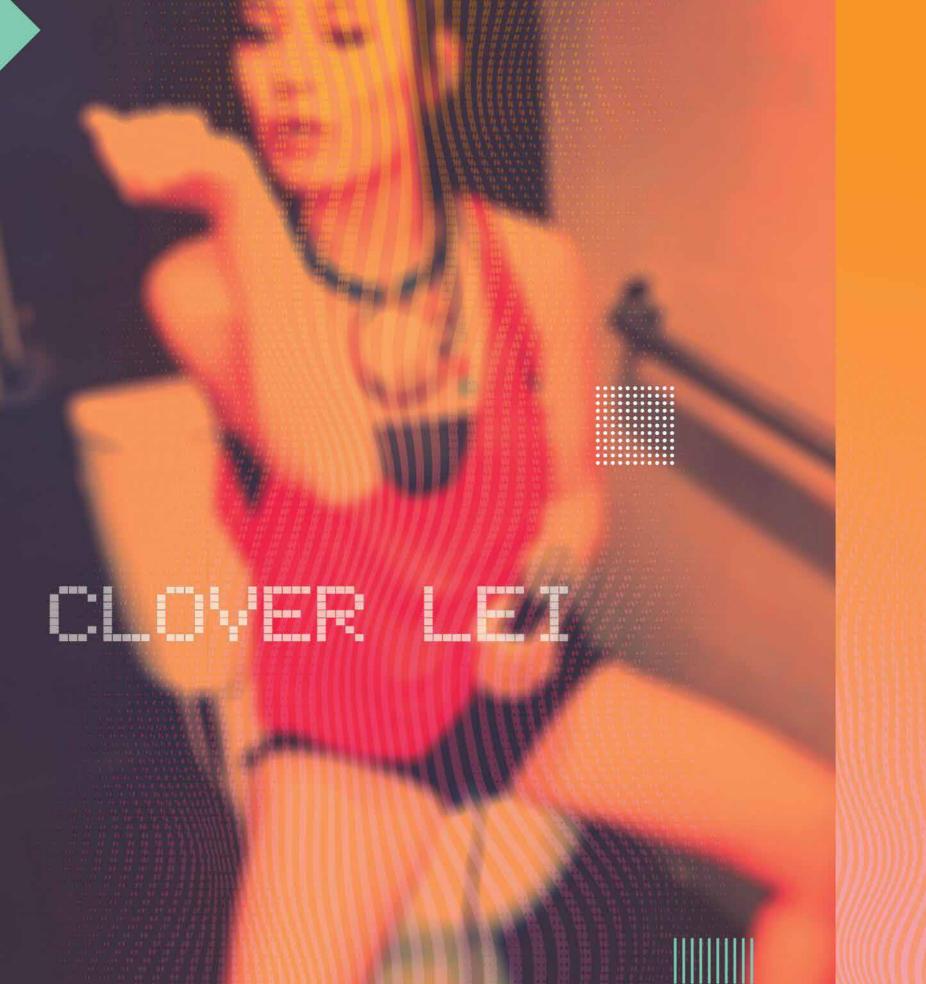
f @callbackasap

未能接通 CALL BACK ASAP

CallBack ASAP







over Lei 自信隨性又奇異趣膩,有著無畏探險的性格。 於普在世界各地生活和演出。Clover Lei 體驗和吸收了多元的 ,並不斷接索差樂風熱的各樣可能。信時,她也期待與世界

Clover Let's musical life spreads from its Asian roots to different corners of the world, mixing styles to create her own sound. Her music takes the listener on a genre and culture bending adventure with her sophisticated soulfulness, intriguing rhythm and alluring stage presence.

- cloveriei hearnow.com
- a Clover Lei
- a CloverLe
- Clover Le
- Clover L
- Clover Le





prototype:產品辦型

tyke: 貪玩的小孩(或粗魯的男子) 要怎樣言簡意赅回答「你們玩什麼類型的音樂?」這個問題,the prototyke lab至今仍然未能參透。the prototyke lab的成員來自截然不同的背景。在幾個樂種的交叉點探索屬 於他們的語言。

prototype; an early sample or model built to test a concept or process

tyke, a mischievous small child (or an unpleasant or coarse man)

the prototyke lab excels at dodging the question "what kind of music do you play?" The lab techs' diverse backgrounds and influences allow them to experiment with a genre-bending musical dialect.



theprototykelab.com

f athe prototyke lab





















## SEOUL SEP 2019







無容置疑,韓風在近些年吹遍全球。其對外文化輸出的成功也總讓人想起「積於不涸之倉者,務五穀也;藏於不竭之府者,養桑麻育六畜也」。不論是這次搶耳音樂單位有幸參演的Zandari Festa;備受保育的韓國傳統文化遺產「南山谷韓屋村」;展藏大量珍貴音樂書刊、雜誌及黑膠的「현대카드 MUSIC LIBRARY」;由六十一個貨櫃改建成的藝術文化交匯地「倉洞Platform 61」,都處處體現了韓國政府對文化產業的支持和傳承的重視。除了定期舉辦藝文活動外,倉洞Platform 61亦有配備專業器材的Live House、錄音室及排練室等,以相宜的價格供音樂人租用;而為期將近一週的Zandari Festa則擔起對外推廣韓國嶄露頭角的獨立音樂人的要務。韓文化的成功輸出不在於硬銷,而在於持續培育與支援各個水平的音樂人。在我們前往考察的期間,南山谷韓屋村辦了一個獨立音樂的節目,不禁讓人幻想:或許有朝一日我們也能在鄧氏宗祠裡辦個搖滾音樂節。

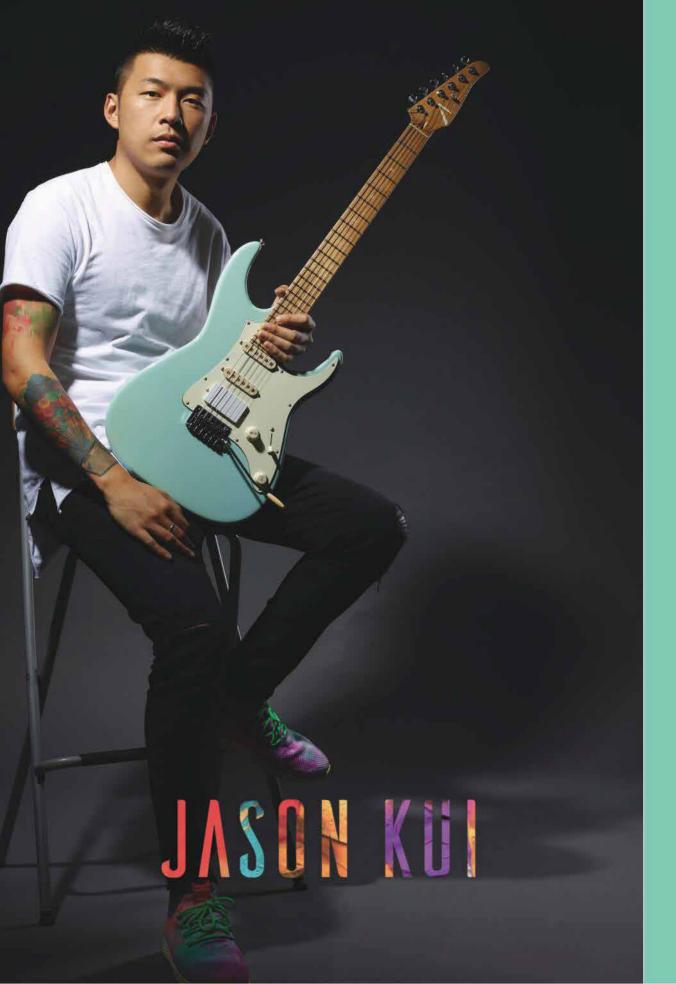
In recent years, the success of Korean culture export to the world showed us the importance of investing and nurturing future generations of our creative industries. Changdong Platform 61, built from 61 shipping containers, is a cultural complex that hosts a variety of functions, including a live house, a fully equipped recording studio and rehearsal rooms at a very reasonable price to raise the quality of the practitioners; Hyundai Card Music Library has many rare collections that stimulate creative desire and aesthetic; Namsangol Hanok Village is a sustainable heritage that is now used to promote traditional and contemporary culture such as large-scale independent music festival. The Seoul Metropolitan Government had the policy and investment in place to support the conservation and development of their culture & creative industries that lead to the success of their music industry.

Meanwhile, to promote their local indie music, Zandari Festa has established itself as one of the most influential global indie music festivals with the support of their local government. We are proud to have 3 music units performing in front of many international delegates at the festival.









香港著名年青創作音樂人。於23歲之齡登上紅館、為香港炙手可熟的結他樂手之一。瞿俊僖於2017年在北美及歐洲發行首張個人結他音樂大碟Absence Of Words,曲風糅合流行搖滾、金屬、藍調、Funk及民謠、充分展現其高超的音樂造詣。新專輯將於2020推出。

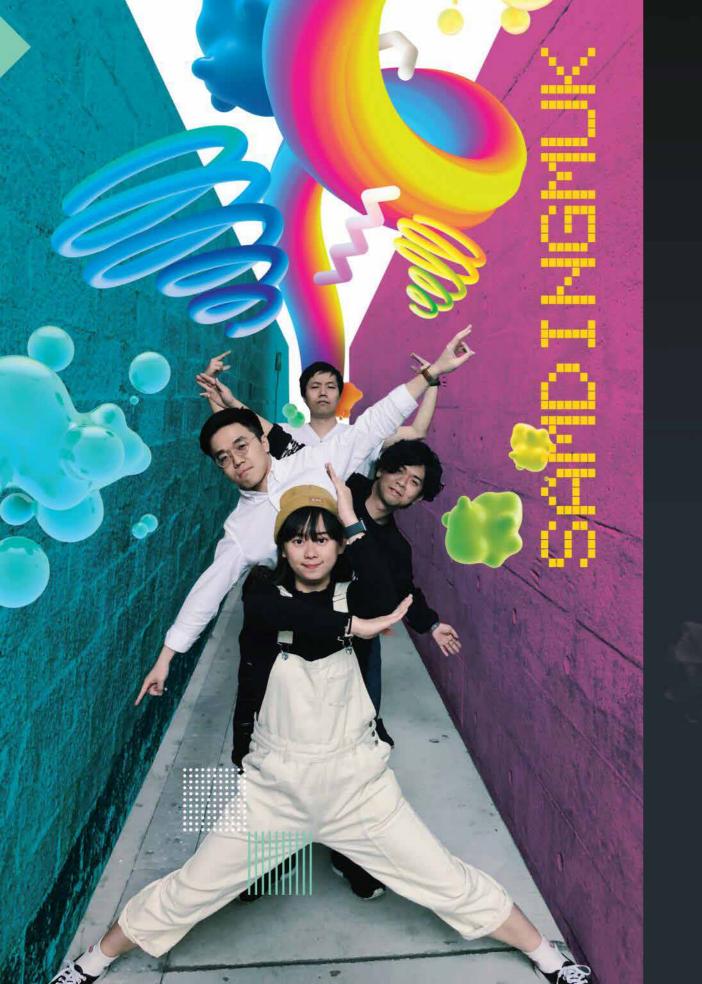
JASON KUI is a Hong Kong-based rock and blues musician and composer. Since the age of 23, Jason has toured for many prominent singers as a session guitarist in Asia. His debut album, Absence Of Words, was released in Europe and North America by an L.A. label, Prosthetic Records. It features a diverse sound of modern metal, hard rock, funk and ballad while integrating rock lead techniques and compelling melodies throughout. Kui's 2nd instrumental album will be released in early 2020.

@jasonkui

youtu.be/Mhn3ylH95ZU

當你去到別的城市、國家進行表演,感受到不同的文化,眼界確實會更不一樣。
- Jason Kui





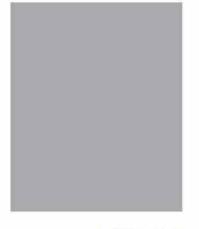
VOCAL | Jamie GUITAR | Victor BASS | Kuen DRUMS | Ken

**三丁目**是一隊四人組成的Power Pop樂隊,始於二零一六的年初寒冬。三丁,是結他手Victor、低音結他手Kuen和鼓手Ken:目,是主音Jamie。三丁目深受日系搖滾及數搖音樂啟發,希望把熱血灌注在充滿梭角的節奏裡,突破界限,用跳躍和熱情的節奏創作出跳脱的音樂,同時亦在曲詞上堅持沿用母語廣東話。現實與夢境的交替取締直白的演譯,令人更易進入意境,悟出真理。

**Sam Ding Muk** is a Hong Kong power pop band found in 2016. The band, a line-up of Jamie (lead vocal), Ken (Drum), Victor (guitar) and Kuen (bass), is devoted to creating rhythmical and energetic music. Inspired by math and J-rock, Sam Ding Muk combined both styles and insisted to compose their songs in their mother tongue, Cantonese. The result is soulful while subtly shift between reality and fantasyland.

- f @samdingmuk
- **samdingmuk**
- Samdingmuk





















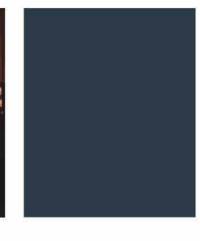


















































#### 主辦機構 Organiser

#### 贊助機構 Sponsor





#### 音樂節夥伴 Music Festival Partners









### 支持機構 Supporting Organisations









City of Munich





#### 鳴謝 Special thanks

(依英文字母排序 In alphabetical order):

白浩然 陳佳利 春風

Cecilia Soojeong Yi Christian Kiesler Dalse Yoonyoung Kong Different Furs Studios Dokoe

Eric Tsang

Feierwerk

현대카드 MUSIC LIBRARY

Jeong Seok Oh Joasihno

Julie Zielinski

Jürgen Enninger JZ School

Kim Eun Young

Mirmanda Cheung

Modernsky Lab

Muffatwerk

남산골한옥마을

Noise Pop Industries

플랫폼 창동61

Shauna Saneinejad Target Concerts GmbH

Theatron Musiksommer

Vivian Hyumin Lee

烏莉雅素

嚴永力

免責整明:香港特別行政區政府僅為本項目提供資助,除此之外並無參與項目。在本刊物/活動內(或由項目小組成員)表達的任何意見。研究成果、結論或建議。均不代表香港特別行政 區政府。商務及經濟發展局通訊及創意產業科·朝意香港,創意香港,創意香港的豐彩書處或創意習邊計劃語核委員會的觀點。

